FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

27. 9.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province N. Brunswick District No. 24 Gloucester S. District No. 2 Enumeration District / District du recensement 4 In / dans Paroisse de Beresford (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jerome Boudreau June 4 Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling Houses. / Maisons habitées.	Families or Separate Houses. / Familles ou maisons particulières.	Name of each person in family, boarder(s) or lodger(s) in institution. / Nom de chaque personne dans la famille, la pension ou l'établissement.	Place of habitation. (Give Province or Country, Township or Parish, City, Town or Incorporated Village, and No. of enumeration district. If in township or parish, Parish and Range. If in city, town or village, Ward and No. of house if any.) / Lieu de domicile. (Province ou pays, canton ou paroisse, cité, ville ou village. Subdivision de recensement, et No. de la subdivision pour le canton ou la paroisse. Pour la cité, la ville ou le village, le quartier et le No. de la maison, s'il y en a.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, single, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Âge au dernier anniversaire.	Country or place of birth. / Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration. If an immigrant. / Année d'immigration. Si un immigrant.	Year of naturalization. If naturalized. / Année de naturalisation. Si naturalisé.	Racial or tribal origin. / Origines selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than as chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaille à son compte.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Mentionner en semaines le temps employé à l'emploi principal ou au métier.	Number of months at work in 1910 at other than chief occupation. / Nombre de semaines employées en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gages en 1910 pour l'emploi principal ou le métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation. / Total des gages en 1910 pour les emplois autres que l'emploi principal.	Sum of earnings put down in columns 27 and 28. / Total des gages pour les deux emplois mentionnés aux colonnes 27 et 28.	Whether in receipt of pension. / Pensionné ou non.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Number of years in Canada. / Nombre de years au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue habituellement parlée.	Can the person carry on a conversation in English or French, or both? / Cette personne peut-elle converser en français ou en anglais, ou dans les deux langues?	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
82	97	Godin Joseph E	Petit Rocher	m	Chef	M	Mars	1865	46	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	8-0-30 Journalière			Yes	4																		
		Thérèse	"	f	Epouse	M	Av.	1868	43	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																				
		Francois Xavier	"	m	fils	C	Avril	1900	10	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																			
		Joseph A	"	m	fils	C	Mars	1902	9	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	ou	Fra		
		Alphée J	"	m	fils	C	Août	1904	6	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															12½	ou	ou	Fra		
		Elzire A	"	f	fille	C	Jan	1906	5	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															5			Fr		
		Marie P	"	f	fille	C	Nov	1909	3	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																		Fr		
		Bernadette M	"	f	fille	C	Mars	1910	1	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																		Fr		
83	98	Godin François	"	m	Chef	M	Sept	1869	41	N.B.			Français	Canadien	Canadien R.	Cultivateur	0-0-00			Yes																Fr		
		Jeanne	"	f	Epouse	M	Juil	1874	33	N.B.			Français	Canadien	Canadien R.	Aucun	ng																ou	ou	Fra		
		Joseph E	"	m	fils	C	Nov	1910	6/12	N.B.			Français	Canadien	Canadien R.		ng																		Fr		
		Matilda	"	f	Fille	C	Sept	1903	7	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	ou	Fra		
		Hélène	"	m	Père	V	Juin	1832	78	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
24	99	Godin Joseph P	"	m	Chef	M	Juin	1872	38	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0-0-00			Yes	Journalière	Non	Non	Travail à façon	28	24		60		180				ou	ou	Fr		
		Marie	"	f	Epouse	M	Oct	1874	36	N.B.			Français	Canadien	Canadien R.	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
		Cornilla	"	f	fille	C	Juil	1899	11	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	ou	Fra		
100		Godin Albert	"	m	Chef	M	Nov	1882	28	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalière 2-0-15			Yes																Fr		
		Eléonore	"	f	Epouse	M	Déc	1886	26	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng															10½	ou	ou	Fr		
		Léandre	"	m	fils	C	Jan	1906	5	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																ou	ou	Fr		
		Léa	"	f	fils	C	Juil	1910	11/12	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																		Fr		
28	102	Roy Elie	"	m	Chef	M	Mars	1859	52	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0-0-00	Maître de chantier		Yes																Fr		
		Morgan	"	f	Epouse	M	Mai	1860	51	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng															8	ou	ou	Fr		
		Henri	"	m	fils	C	Août	1892	19	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	0-0-01																ou	ou	Fr		
		Emile	"	m	fils	C	Oct	1893	17	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	0-0-01															12	ou	ou	Fra		
		Valmond	"	m	fils	C	Sept	1900	11	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	ou	Fra		
		Hector	"	m	fils	C	Déc	1902	9	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	ou	Fr		
~~76~~	~~104~~	~~Corriveau Onésille~~	"	f	~~fille~~	C	Jan	1895	16	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
86	103	Frenette Fabien	"	m	Chef	M	Sept	1859	51	N.B.			Français	Canadien	Ch. Rouges	Cultivateur	0-0-00			Yes																Fr		
		Sara	"	f	Epouse	M	Sept	1863	47	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
		Charlotte	"	f	fille	C	Avril	1892	19	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
		Henriette	"	f	fille	C	Janv	1884	27	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
		Louis	"	m	fils	C	Juin	1885	25	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
		Félicité	"	f	fille	C	Mai	1888	23	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																ou	ou	Fra		
		Patrice	"	m	fils	C	Mai	1891	20	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	0-0-01																ou	ou	Fra		
		Fabien	"	m	fils	C	Mai	1896	14	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	0-0-01																ou	ou	Fra		
		Honorine	"	f	fille	C	Mai	1901	10	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	non	Fra		
		Corrine	"	f	fille	C	Janv	1903	8	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	ou	Fra		
		Isabelle	"	f	fille	C	Mai	1903	8	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng															10½	ou	ou	Fra		
	Alarie	Marie	"	f	Belle-Sœur	C	Nov	1858	52	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	2-0-12																ou	ou	Fr		
	Thériault	Norman	"	m	Petit fils	C	Déc	1906	4	N.B.			Indien	Canadien	Catholique R.		ng																ou	ou	Fr		
84	101	Legacé Jean	"	m	Chef	M	Août	1872	38	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0-0-00	Menuisier	Non	Non	Argent	25	20	40		160							ou	ou	Fr		
		Selina	"	f	Epouse	M	Oct	1872	38	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																ou	ou	Fra		
		Edouard	"	m	fils	C	Déc	1904	3	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																		Fr		
		Marie Anne E	"	f	fille	C	Juin	1908	2	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																		Fr		
		Marie Anne M	"	f	fille	C	Mai	1911	25/12	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																		Fr		
		Geneviève	"	f	Mère	V	Mai	1835	76	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Journalière	ng			Non	Travail à façon												Non	Non	Fr		
	Cormier	Florida	"	f	Nièce	C	Juil	1894	16	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																ou	ou	Fr		
88	104	Roy Théodore	"	m	Chef	M	Nov	1883	27	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	0-0-00	Journalier		Yes	Charretier	26	24	60		105							ou	ou	Fr		
		Catherine	"	f	Epouse	M	Juin	1886	24	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	ng																ou	ou	Fr		
		Clotilde	"	f	fille	C	Jan	1908	3	N.B.			Français	Canadien	Catholique R.		ng																		Fr		